

## Welcome! We are so glad you are here.

Is this your first time getting Free Groceries from Second Harvest?

If so, a volunteer will come by to ask you a few questions to get you signed up - so we understand more about who we are serving. You only need to provide the information you are comfortable sharing. It is not required to get food.

We will be asking for:

- Your name
- The year you were born
- Your address
- Your cell phone number
- If you are ok getting text messages (such as when there is a change to the distribution)
- Your preferred language
- The number of children (0-18), seniors (60 and older) and adults (19-59) in your household.
- Your race/ethnicity (Asian; American Indian or Alaska Native; Black or African American; Hispanic, Latino or Spanish; Middle Eastern or North African; Native Hawaiian or Pacific Islander; White; Other)

Your information will be stored in a secure database and will not be shared between anyone other than Second Harvest and the organizations where you get food.

Is it ok for Second Harvest to collect and safely store the information you are providing?

Next time you come, you'll be on our client list and will just need to show your Client card. And if you want to go to a different Second Harvest-run food location, you will use the same Client card.

**Thank you for coming!**

## ¡Bienvenido/a! Estamos muy contentos de que esté aquí.

¿Es la primera vez que obtiene alimentos gratis de Second Harvest?

Si es así, un voluntario vendrá para hacerle algunas preguntas para registrarle, para entender más sobre a quién servimos. Solo necesita dar la información con la que se sienta bien compartir. No es necesario obtener comida.

- Se le solicitará:
- Su nombre
- El año en que nació
- Su dirección
- Su número de teléfono celular
- Si está de acuerdo, en recibir mensajes de texto ( cuando hay un cambio en la distribución)
- Su idioma preferido
- La cantidad de niños (0-18), personas mayores (60 años o más) y adultos (19-59) en su hogar.
- Su raza étnica (Asiático; Indio Americano o Nativo de Alaska; Negro o Afroamericano; Hispano, Latino o Español; del Medio Oriente o Norteafricano; Nativo de Hawái o de las Islas del Pacífico; Blanco; otro)

Su información se guardará en una base de datos segura y no se compartirá con nadie, solo con Second Harvest y las organizaciones donde obtiene sus alimentos.

¿Está bien que Second Harvest recopile y guarde, de forma segura la información que nos proporcione?

La próxima vez que venga, estará en nuestra lista y solo tendrá que mostrar su tarjeta de cliente. Si desea ir a otra ubicación de alimentos, administrada por Second Harvest, puede usar la misma tarjeta de cliente.

**¡Gracias por venir!**

## Chào mừng! Chúng tôi rất vui khi Quý vị đã đến

Đây có phải là lần đầu tiên Quý vị nhận thực phẩm miễn phí từ Second Harvest không?

Nếu đúng thì sẽ có một tình nguyện viên đến hỏi Quý vị một vài câu hỏi để giúp Quý vị đăng ký – những câu hỏi chỉ giúp chúng tôi hiểu thêm về những người mà chúng tôi trợ giúp. Quý vị chỉ cần cung cấp thông tin mà mình cảm thấy thoải mái chia sẻ. Không bắt buộc phải cung cấp thông tin để được nhận thực phẩm.

Chúng tôi sẽ hỏi Quý vị những thông tin sau đây:

- Họ và Tên
- Năm sinh
- Địa chỉ
- Số điện thoại di động
- Quý vị có muốn nhận tin nhắn hay không (chẳng hạn như khi có sự thay đổi đối với ngày và giờ phân phát thực phẩm)
- Ngôn ngữ chính của Quý vị
- Số người trong gia đình của Quý vị. Trẻ em (từ 0-18 tuổi), người cao niên (60 tuổi trở lên) và người lớn (19-59 tuổi)
- Chủng tộc / dân tộc của Quý vị (Người Châu Á; người Mỹ da đỏ hoặc Alaska bản địa; người Mỹ gốc Phi Châu; người Tây Ban Nha hoặc Latin; Người Trung Đông và Bắc Phi; người dân Hawaii bản địa hoặc Đảo Thái Bình Dương khác; Người Da trắng; Thứ Khác)

Thông tin của Quý vị sẽ được lưu trữ trong một cơ sở dữ liệu an toàn và sẽ không chia sẻ với bất kỳ ai khác ngoài Second Harvest và các tổ chức nơi Quý vị nhận thực phẩm.

Second Harvest có được phép lấy và an toàn lưu trữ những thông tin mà Quý vị cung cấp không?

Tên của Quý vị sẽ có trong danh sách cho kỳ lãnh thực phẩm lần tới và Quý vị chỉ cần trình thẻ hội viên khi đi lãnh. Và nếu Quý vị muốn đi lãnh thực phẩm ở một địa điểm khác do Second Harvest điều hành, Quý vị cũng có thể sử dụng cùng một thẻ hội viên để nhận thực phẩm.

**Cám ơn Quý vị đã đến!**

## 歡迎光臨!

請問您是否首次領取糧食銀行的免費食物?

若是首次, 將有一位義工請問您幾個問題以協助您登記 – 好使我們更加了解所服務的對象. 您只需提供那些您願意分享的訊息. 這不會影響您領取食物的資格.

我們將請問:

- 您的姓名
- 您的出生年份
- 的住址
- 您的手機號碼
- 您是否收得到短信 (例如通知您食物的分發何時會更動)
- 您的語言選擇
- 您府中0-18歲的孩童, 60歲或以上的長者, 和19-59歲間的成人各有幾人.
- 您的族裔背景 (亞裔; 美洲印地安裔或阿拉斯加原住民; 黑人或非裔美國人; 西班牙裔, 拉丁裔或西班牙裔; 中東或北非裔; 夏威夷或太平洋島原住民; 百人; 其它)

您的資料將由糧食銀行的安全數據庫妥善保存, 而不會分享給其它您所領取食物的所在機構.

您是否願意糧食銀行保留您所提供的資料並將它安全地存放?

當再度光臨時, 您已登記在冊而只需出示客戶證. 如您欲至糧食銀行的其它地點, 也將使用同一張客戶證.

**感謝您的光臨!**